

Gouvernement du Québec

O.C. 771-97, 11 June 1997

An Act respecting the Société des loteries du Québec
(R.S.Q., c. S-13.1)

Video lottery system

By-law to amend the By-law respecting video lottery system

WHEREAS the Government approved the By-law respecting video lottery system by Order in Council 1252-93 dated 1 September 1993;

WHEREAS under the first paragraph of section 13 of the Act respecting the Société des loteries du Québec (R.S.Q., S-13.1), the Société des loteries du Québec determines by by-law the general standards and conditions relating to the nature and holding of the lottery schemes it conducts and administers;

WHEREAS under that section, the company made the By-law to amend the By-law respecting video lottery system;

WHEREAS the By-law relates to video lotteries and, in accordance with the second paragraph of section 13 of the Act respecting the Société des loteries du Québec, the Régie des alcools, des courses et des jeux gave notice of it;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft By-law attached to this Order in Council was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 2 April 1997 with a notice that it could be submitted to the Government for approval upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS in accordance with the second paragraph of section 13 of the Act respecting the Société des loteries du Québec, the notice of the Régie des alcools, des courses et des jeux was published at the same time as the draft By-law in the *Gazette officielle du Québec*, as provided for in section 8 of the Regulations Act;

WHEREAS it is expedient to approve the By-law, without amendments, as attached to this Order in Council;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Finance:

THAT the By-law to amend the By-law respecting video lottery system, attached to this Order in Council, be approved.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

By-law to amend the By-law respecting video lottery system

An Act respecting the Société des loteries du Québec
(R.S.Q., c. S-13.1, a. 13)

1. The By-law respecting video lottery system, approved by Order in Council 1252-93 dated 1 September 1993, is amended by substituting the words “upon payment of an amount in Canadian money” for “upon payment of Canadian coins” in section 4.

2. This By-law comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1494

Gouvernement du Québec

O.C. 777-97, 11 June 1997

Code of Civil Procedure
(R.S.Q., c. C-25)

Determination of child support payments — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the determination of child support payments

WHEREAS under article 825.8 of the Code of civil procedure (R.S.Q., c.C-25), introduced by section 2 of Chapter 68 of the Statutes of 1996, the Government may, by regulation, establish standards for the determination of the child support payments to be made by a parent, on the basis of the basic parental contribution determined in respect of the child, of the child care expenses, post-secondary education expenses and special expenses related to the child and of the parent's custodial arrangement in respect of the child;

WHEREAS under the same article, the Regulation may prescribe, for that purpose, the use of a form and of a related table determining, on the basis of the parents' disposable income and the number of children, the basic parental contribution, as well as the production of evidentiary documents;

WHEREAS the Regulation respecting the determination of child support payments was made by Order in Council 484-97 dated 9 April 1997;

WHEREAS it is expedient to amend the English version of the Regulation;

WHEREAS under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed Regulation may be made without having been published as prescribed in section 8 of that Act, where the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under sections 13 and 18 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication and such coming into force shall be published with the Regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies the absence of prior publication and such coming into force:

— the English version of Schedule I to the Regulation respecting the determination of child support payments contains mistakes and it is necessary to correct them as soon as possible since the Regulation has been in force since 1 May 1997; furthermore, a prior publication and a coming into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* would be irrelevant in view of the nature of the proposed corrections;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Income Security and Minister responsible for the Status of Women and the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the determination of child support payments, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the determination of child support payments

Code of Civil Procedure
(R.S.Q., c. C-25, s. 825.8; 1996, c. 68, s. 2)

1. The Regulation respecting the determination of child support payments made by Order in Council 484-97 dated 9 April 1997, is amended in Schedule I of the English version:

(1) by substituting the following for the part preceding Part 1:

“CANADA Child Support Determination Form
Province of Québec
District of _____
File No. _____

Fill Out in Block Letters

The parents may complete this form together and attach the documents required. Otherwise, the parent completing it shall provide the information and documents concerning himself. He may also indicate the information he knows about the other parent.”;

(2) by substituting the following for the text appearing in line 307:

“307 Distribution factor (%) of income
Disposable income of father
(line 305 ÷ line 306 x 100) _____ %
Disposable income of mother
(line 305 ÷ line 306 x 100) _____ %”;

(3) by substituting “(line 401 x line 307)” for “(line 40 x line 307)” under line 402;

(4) by substituting the word “has” for the word “as” under the title of Division 2 of Part 5;

(5) by substituting “(line 525 + line 407)” for “(line 525 ÷ line 407)” under line 526;

(6) by substituting the word “has” for the word “as” under the title of Division 4 of Part 5;

(7) by substituting “(line 540 x line 541)” for “(line 540 x line 307)” under line 542;

(8) by substituting “(line 547 x line 307)” for “(line 546 x line 307)” under line 549;

(9) by adding the figure “703” after line 702 and immediately before the word “State”.

2. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1500

Gouvernement du Québec

O.C. 778-97, 11 June 1977

An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., c. L-6)

Video lottery machines — Amendments

Rules to amend the Rules concerning video lottery machines

WHEREAS under section 20.1 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., c. L-6), the Régie des alcools, des courses et des jeux may make rules to determine, in particular, the types, components and mode of operation of video lottery machines;

WHEREAS by Order in Council 1254-93 dated 1 September 1993, the Government approved the Rules concerning video lottery machines;

WHEREAS the Régie des alcools, des courses et des jeux made the Rules to amend the Rules concerning video lottery machines, attached to this Order in Council;

WHEREAS under the third paragraph of section 20.1 of the Act, every rule made by the board under subparagraph *d* of the first paragraph of that section to determine the type, components, specifications and mode of operation of video lottery machines shall be submitted to the Government for approval, on the joint recommendation of the Minister of Public Security and the Minister of Finance;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the text of the Rules attached to this Order in Council was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 2 April 1997 with a notice that it could be submitted to the Government for approval upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to approve the Rules, without amendments, as attached to this Order in Council;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Public Security and of the Minister of Finance:

THAT the Rules to amend the Rules concerning video lottery machines, attached to this Order in Council, be approved.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Rules to amend the Rules concerning video lottery machines

An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., c. L-6, s. 20.1, 1st par., subpar. *d*)

1. The Rules concerning video lottery machines, made by Order in Council 1254-93 dated 1 September 1993 and amended by Order in Council 480-95 dated 5 April 1995, are further amended in section 2 by substituting the following for subparagraph 6 of the first paragraph.

“(6) money insertion mechanisms;”.

2. The following is substituted for section 16:

“**16.** The mechanisms for inserting money into the video lottery machine must function in such a manner that it accepts only Canadian money.”.

3. Section 20 is amended by striking out the words “sums of” in the second to last line.

4. These Rules come into force on the fifteenth day following their publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1493

Gouvernement du Québec

O.C. 782-97, 11 June 1997

An Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., c. S-2.1)

Occupational health and safety in mines — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting occupational health and safety in mines and amending regulatory provisions

WHEREAS under subparagraphs 1, 7, 10, 17, 19, 41 and 42 of the first paragraph of section 223 of the Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., c. S-2.1), the Commission de la santé et de la sécurité du travail may make regulations on the matters mentioned therein;